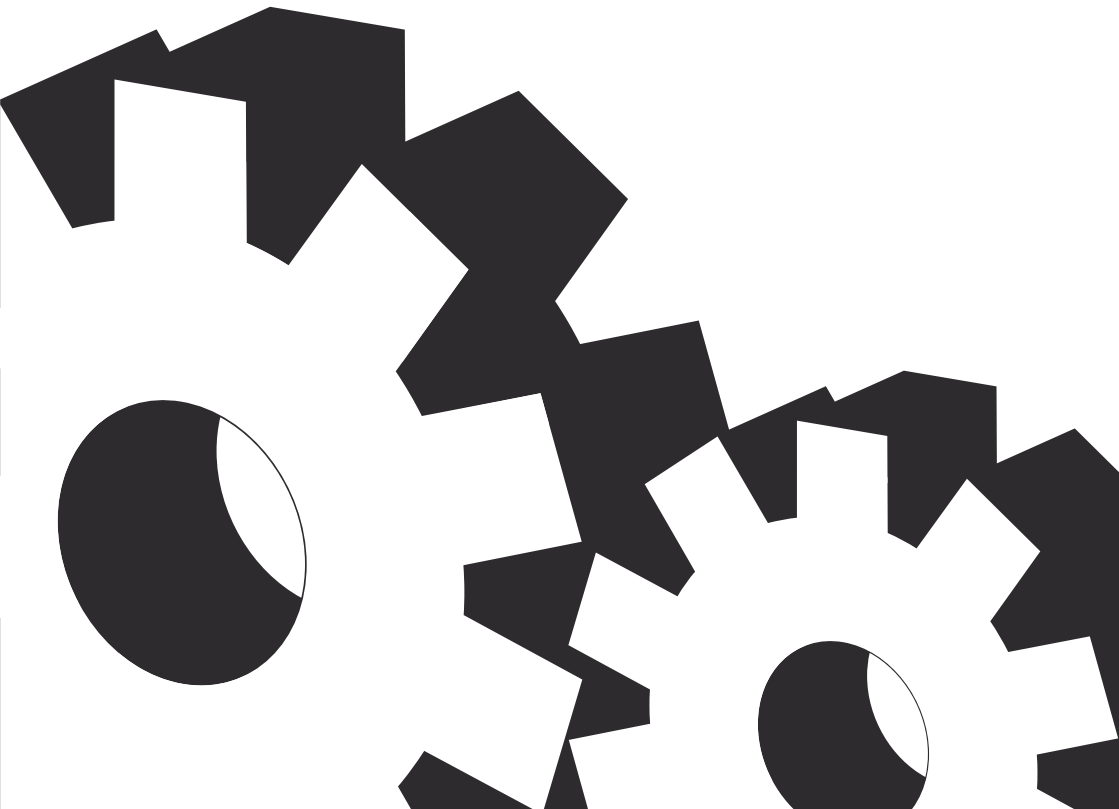


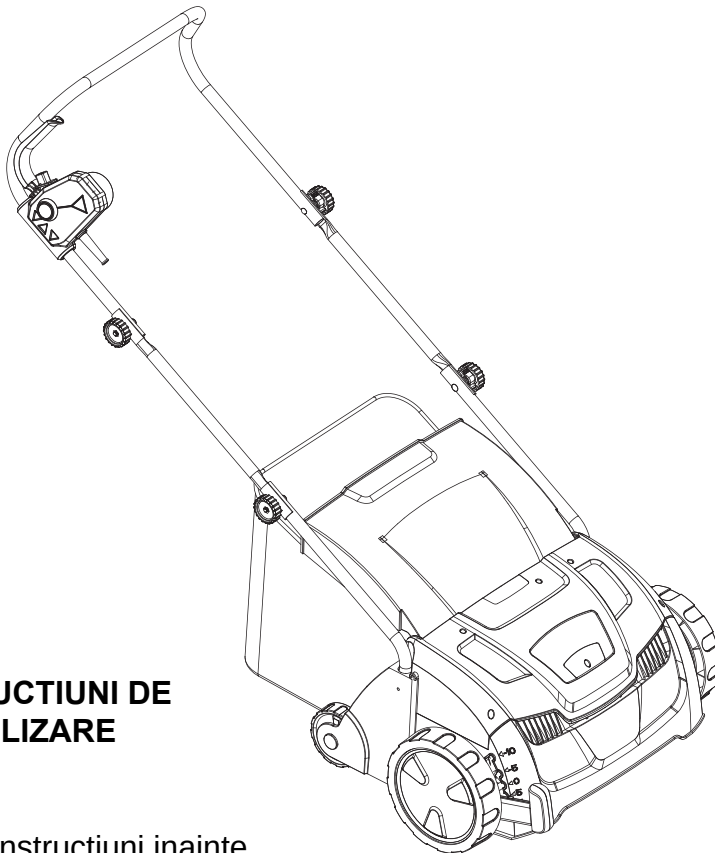
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**SCARIFICATOR GAZON
YT6702**



YT6702

SCARIFICATOR

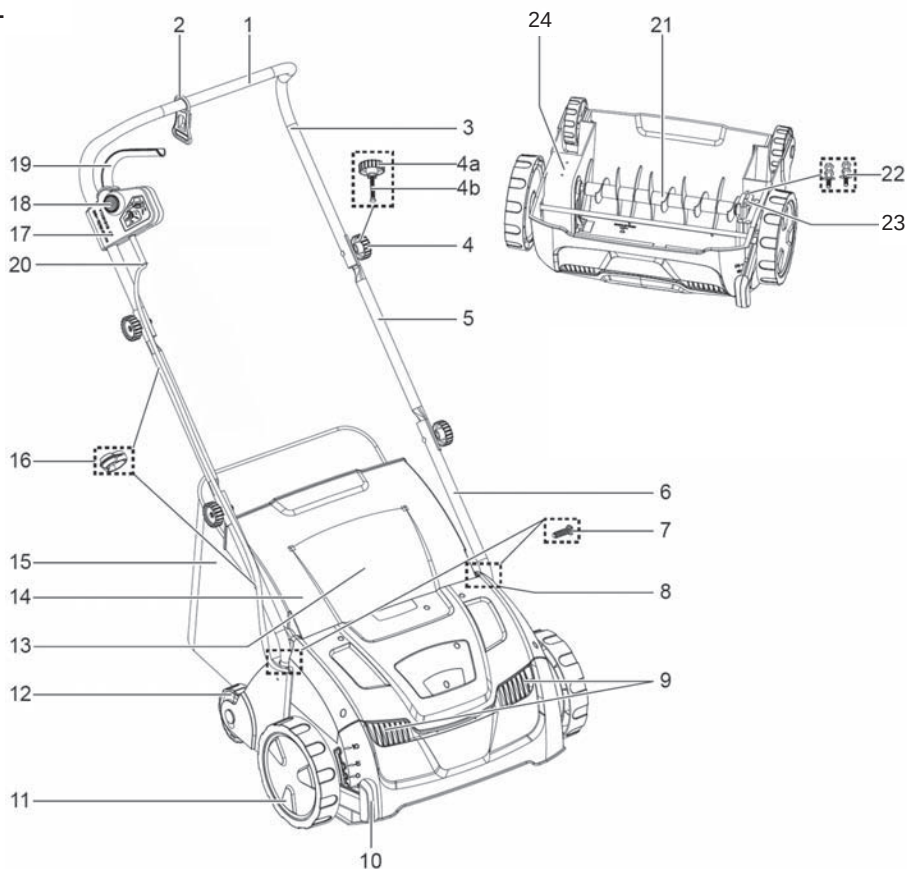


INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Cititi aceste instructiuni inainte
de a utiliza produsul!



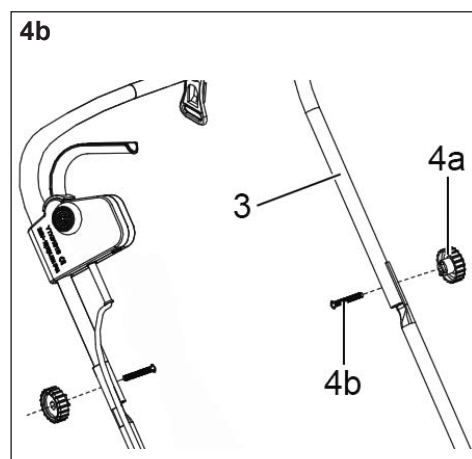
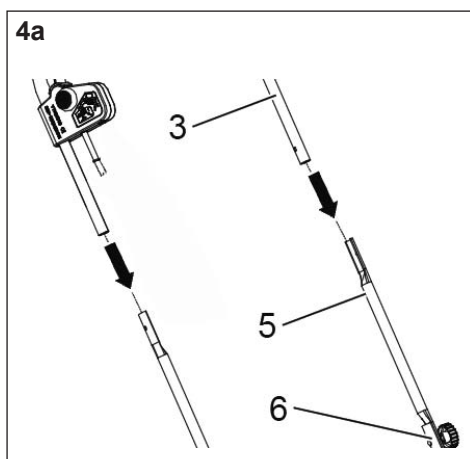
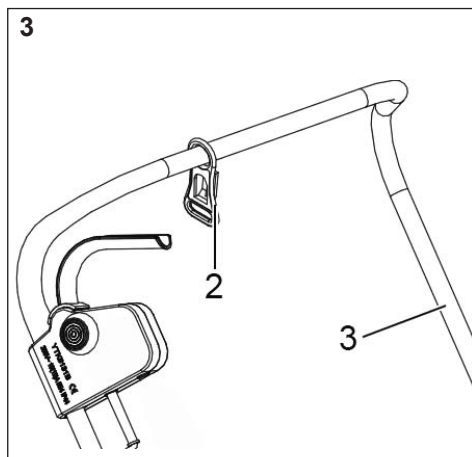
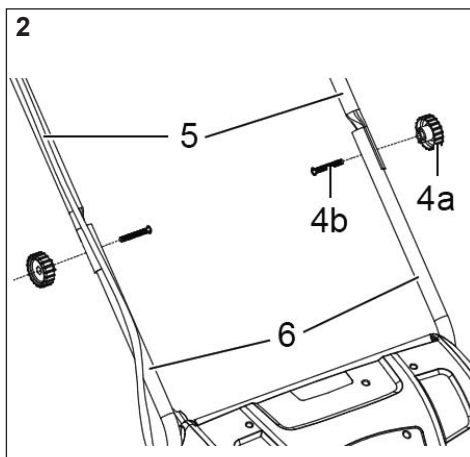
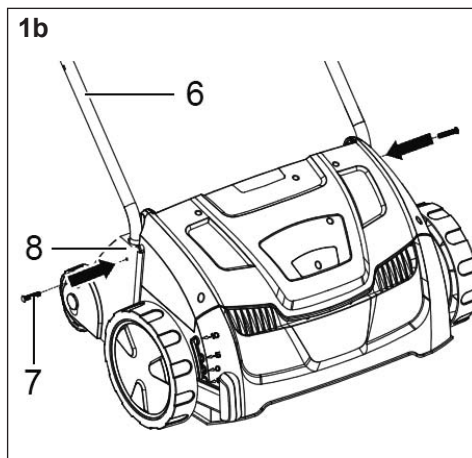
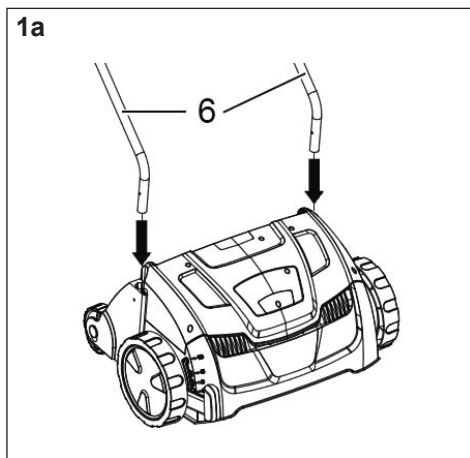
1

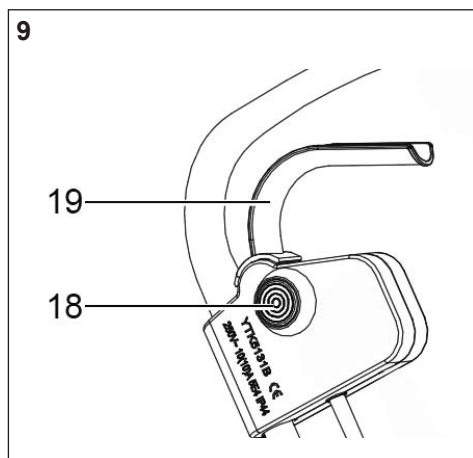
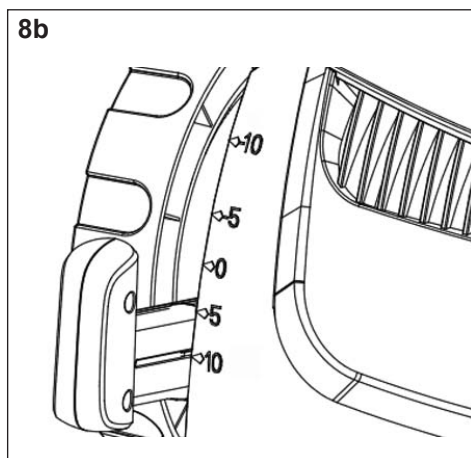
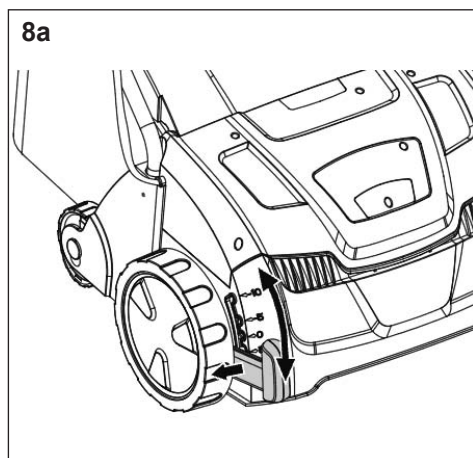
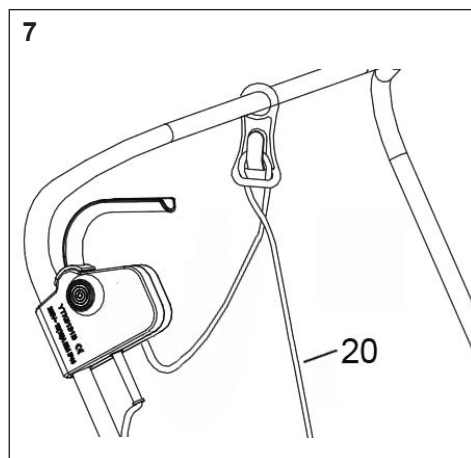
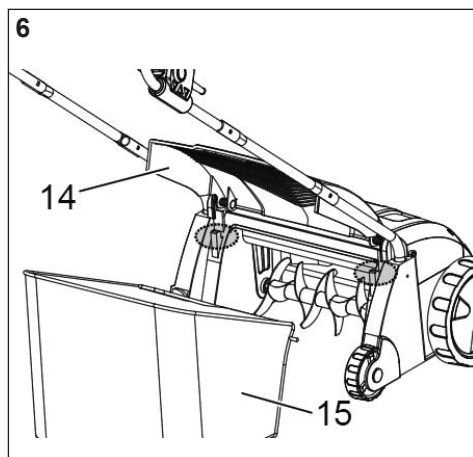
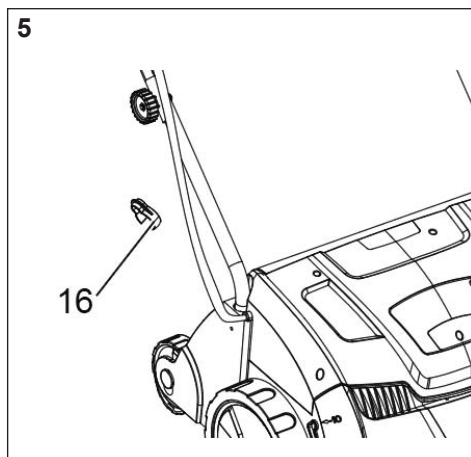


RO

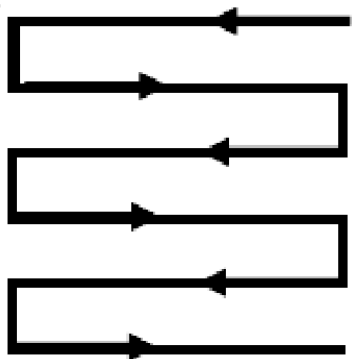
- 1 Maner
- 2 Suport prindere cablu
- 3 Bara superioara
- 4 Set montaj (x4) pentru maner
- 4a Piulita stiata
- 4b Surub
- 5 Bara mediana
- 6 Bara inferioara
- 7 Surub (x2)
- 8 Suport
- 9 Fante aerisire
- 10 Maneta reglaj adancime
- 11 Roata
- 12 Rola
- 13 Deschidere evacuare
- 14 Protectie

- 15 Colector iarba
- 15a Sac
- 15b Rama
- 16 Clips cablu (x2)
- 17 Caseta comutare
- 18 Siguranta pornire
- 19 Maneta pornit/oprit
- 20 Cablu alimentare
- 21 Dispozitiv de taiere (cilindru)
- 22 Set motaj pentru cilindru (x4)
- 22a Surub
- 22b Siguranta cu arc
- 23 Rulment
- 24 Unitate antrenare

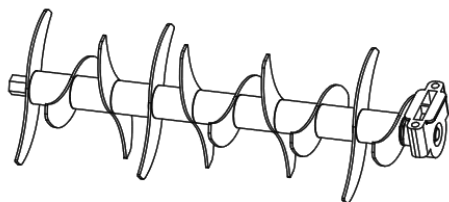




10

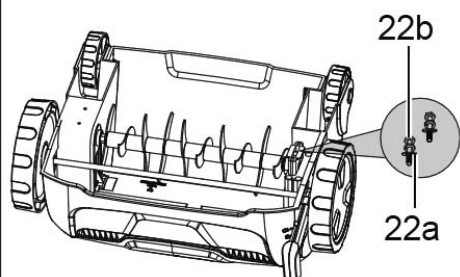


11a



Cilindru de scarificare cu lama

12a



CUPRINS	Page
ILUSTRATII	1 - 9
1. INFORMATII GENERALE	RO-2
2. DATE TEHNICE	RO-2
3. SIMBOLURI	RO-4
4. INSTRUCIUNI GENERALE DE SIGURANTA PENTRU UNELTELE DE GARDINA	RO-5
• Siguranta Tehnica	
- Nota	
- Pregatirea	
- Manipularea	
- Intretinerea si depozitarea	
• Instructiuni de siguranta pentru scarificator	
- Nota	
- Avertismente	
- Recomandari	
- Instructiuni suplimentare de siguranta pentru scarificator	
- Instructiuni generale de siguranta	
- Siguranta electrica	
- Inlocuirea cablului de alimentare	
5. ACCESSORII	RO-8
6. INSTRUCIUNI DE UTILIZARE	RO-8
SCOPUL UTILIZARII	
7. INSTRUCIUNI DE MONTAJ	RO-8
MONTAREA BARELOR	
MONTAREA COLECTORULUI DE IARBA	
POZITIONAREA CABLULUI	
8. REGLAREA INALTIMII DE TAIERE	RO-8
9. ALIMENTAREA CU ENERGIE	RO-9
10. PORNIREA SI OPRIREA	RO-9
PORNIREA	
OPRIREA	
PROTECTIE LA SUPRASARCINA	
11. FUNCTIOAREA GENERALA	RO-9
SFATURI SI SUGESTII	
12. INTRETINERE	RO-10
SERVICE-UL SI DEPOZITAREA	
INLOCUIREA/ SCHIMBAREA DISPOZITIVELOR DE TAIERE	
DUPA FOLOSIRE	
COLECTORUL DE IARBA	
TRANSPORTUL	
13. REMEDIEREA DEFECTIUNILOR	RO-11
14. REPARATIILE IN SERVICE	RO-12
15. ELIMINAREA DESEURILOR SI PROTECTIA MEDIULUI	RO-12
16. GARANTIA	RO-12
17. DECLARATIA DE CONFORMITATE	RO-12

Scarificator



Atunci cand folositi aparatul trebuie luate anumite masuri de siguranta, pentru a preveni ranirile sau pagubele materiale:

- Cititi cu atentie instructiunile de utilizare si respectati-le intocmai. Familiarizati-va cu masina, utilizarea acesteia si masurile de siguranta ce se impun.
- Patrati aceste informatii, astfel incat sa aveti tot timpul acces la ele.
- In cazul in care acest aparat a fost inpurumutat/dat spre folosire altei persoane, el trebuie sa fie insotit de manualul de utilizare.

Nu ne asumam responsabilitatea pentru accidente si daune cauzate de nerespectarea acestor reguli.

1. INFORMATII GENERALE

Acest manual fost elaborat de catre producator, este o parte componenta a echipamentului si trebuie sa fie pastrat cu masina; acest manual descrie scopul conform caruia acest aparat a fost proiectat si contine toate informatiile pentru utilizarea corecta si in conditii de siguranta. Manualul trebuie să fie citit inainte de a incepe sa utilizati masina, inainte de a incerca sa faceti orice adaptare sau intretinere a masinii. Instructiunile de siguranta incluse in "Manual de utilizare" garanteaza sanatatea utilizatorului si mareste durata de viata a masinii. Este important sa fie urmate cu precizie. Toate imaginile si fotografiile cuprinse in manual sunt furnizate de catre producator pentru a arata utilizatorului modul de folosire al aparatului. S-au facut toate eforturile posibile pentru a asigura acuratetea informatiilor cuprinse in acest manual, din cauza politicii de calitate al producătorului și programului continuu de dezvoltare. Specificatiile produsului pot fi modificate fara o notificare prealabila din partea producatorului.

2. DATE TEHNICE

Model	YT 6702	
Tensiune nominala	V~	230-240
Putere	W	1300
Viteza de mers in gol	min ⁻¹	2990
Greutate	kg	10,5
Sac colector	L	40
Latime de lucru	mm	320
Adancime de lucru	mm	-10,-5,0, +5,+10
Nivel de presiune acustica	dB(A)	84,5 [K=3,0 dB (A)]
Nivel de putere acustica masurat	dB(A)	97,9 [K=3,0 dB (A)]
Nivel de putere acustica garantat	dB(A)	104
Vibratia in maner (EN 60335-2-92 , EN13683)	m/s ²	3,591 [K=1,5 m/s ²]
Transmisia	Curea de transmisie	
Clasa de izolare	II	
Clasa siguranta	IPX4	

Purtati casti de protectie!

Informatii despre emisiile de zgomot in acord cu legea germana privind siguranta produselor (ProdSG) si Directiva CE: nivelul de presiune al zgomotului la locul de munca poate depasi 80 dB(A). In astfel de cazuri utilizatorul va solicita protectie pentru zgomot (de exemplu, casti de protectie pentru urechi). Luati de asemenea in considerare toate reglementarile locale privin protectia mediului!

Emisiile

- Valoarea specificata a emisiilor a fost masurata cu metode de testare standardizate si se pot compara cu ale altor unelte electrice.
- Valoarea specificata a emisiilor poate fi necesara pentru stabilirea timpilor de folosire si pauza.
- Valoarea specificata a emisiilor poate varia in timpul folosirii uneltei electrice, functie de modul de folosire al acesteia.

Atentie!

Utilizarea prelungita a uneltei va supune utilizatorul la vibratii si soscure, care pot duce la sindromul Raynaud sau sindromul tunelului carpian.

Acest sindrom reduce capacitatea de a simti si de a regla temperatura, cauzeaza amorteala si o senzatie de arsură si poate provoca leziuni ale sistemului nervos si ale sistemului circulator, sau poate produce necroza.

Nu toti factorii care duc la sindromul Raynaud sunt cunoscuti, dar cei mai des vehiculati sunt: apa rece, fumatul, bolile circulatorii, diabetul precum si durată mare de expunere la vibratii. Observati urmatoarele simptome pentru a preveni aparitia acestor sindroame:

- Purtati manusi de protectie si pastrati-va mainile calde.
- Asigurati-va ca aparatul este bine intretinut. Un aparat cu componente nestranse sau amortizoare uzate sau deteriorate va emite vibratii mai mari.
- Tineti intotdeauna manerul ferm, fara sa-l strangeti excesiv si faceti pauze de relaxare a mainilor des.

Toate aceste masuri nu pot exclude riscul de sindrom Raynaud sau sindrom de tunel carpian. Prin urmare, atunci cand se foloseste regulat acest aparat, este recomandat sa pastrati un orar de lucru. Solicitati asistenta medicala imediat ce apar simptomele descrise anterior.

ATENTIE! Acest aparat produce in timpul functionarii un camp magnetic!

Acest camp poate interfera in anumite situatii cu dispozitivele medicale active sau pasive! Pentru a reduce riscul de vatamari grave, recomandam persoanelor care poarta astfel de dispozitive, un consult medical de specialitate inainte de folosirea produsului!

Riscuri reziduale

Chiar daca utilizati acest produs in concordanta cu regulile de siguranta, nu sunteti scutiti de riscul de accidentare. Urmatoarele riscuri pot aparea datorita structurii si proiectarii produsului:

1. Problemele de sanatate cauzate de folosirea indelungata a aparatelor care produc vibratii, care nu sunt bine intretinute sau ale caror utilizatori nu respecta timpii de functionare si cei de repus.
2. Raniri si pagube materiale cauzate de dispozitivele de protectie deteriorate sau incorect montate.
3. Raniri si pagube materiale cauzate de obiectele aruncate in timpul functionarii.

3. SIMBOLURI

Mai jos gasiti explicatiile pentru toate simbolurile folosite in acest manual de utilizare sau pe placutele masinii.

	ATENTIE!
	Cititi manualul de instructiuni
	Izolatie dubla
	Respectarea standardelor de siguranta
	Purtati ochelari de protectie
	Purtati casti de protectie pentru urechi
	Purtati masca de protectie
	Purtati manusi de protectie impotriva taierii
	Purtati cizme cu protectie antitaiere, bombeu metalic si antiaderente
	Pentru a evita socurile electrice, nu folositi produsul in ploaie sau conditii de umezeala
	Opriti aparatul! Deconectati-l de la retea inainte de a efectua operatiuni de intretinere sau reparatie.
	Opriti aparatul! Scoateti stecherul din priza daca observati ca acesta sau cabul sunt deteriorate sau uzate.
	Lucrati intotdeauna cu fata spre panta, niciodata invers.
	Verificati zona de lucru si indepartati obiectele care ar putea fi antrenate de produs. Daca acestea sunt ascunse, opriti masina si inlaturati-le, apoi continuati lucrul.
	Feriti-va de muchii ascutite. Acestea continua sa se invarta si dupa ce ati oprit motorul. Deconectati-l de la retea inainte de a efectua operatiuni de intretinere sau daca cablul este deteriorat.

	Pozitionati cablul departe de partile taietoare ale aparatului.
	Dispozitivul de taiere continua sa se roteasca si dupa oprirea motorului. Asteptati pana toate componentele in miscare s-au oprit, apoi atingeti aparatul.
	Obiectele aruncate de produs pot lovi utilizatorul sau trecatorii. Asigurati-va ca in zona de lucru nu sunt copii sau animale de companie inainte de a porni produsul. In general copii nu ar trebui sa se apropie de zona in care se foloseste produsul.
	Produsele electrice uzate, nu trebuie aruncate in acelasi loc cu deseurile menajere. reciclati-le la centrele autorizate. Luati legatura cu autoritatile locale pentru informatii suplimentare legate de reciclare.
	Nivel de zgomot garantat.

4. INSTRUCIUNI GENERALE DE SIGURANTA PENTRU UNELTELE DE GARDINA



ATENTIE – Cititi toate instructiunile de siguranta! Nerespectarea acestor instructiuni poate cauza electrocutari, arderi si /sau raniri grave.

Pastrati instructiunile pentru consultari ulterioare.

- Acest aparat nu este proiectat pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu abilitati psihice, senzoriale sau mentale reduce sau fara experienta, decat daca sunt supravegheati de o persoana responsabila pentru siguranta lor, sau instruita sa foloseasca produsul.
- Copii trebuie sa fie mereu supravegheati pentru a va asigura ca nu se joaca cu acest produs.

Siguranta tehnica

Nota

- Cititi cu atentie instructiunile. Asigurati-va ca v-ati familiarizat cu comenzile si modalitatea de folosire a produsului.

Pregatirea

- Nu permiteti niciunei persoane sau copiilor care nu au parcurs instructiunile a utilizeze produsul. Varsta minima a utilizatorului este reglementata de legislatia locala.

- Nu folositi produsul, daca in zona de lucru sunt persoane - in special copii – sau animale de companie.
- Constientizati ca utilizatorul produsului se face raspunzator pentru toate accidentele sau riscurile la care sunt supuse propria persoana cat si celelalte.
- Purtati ochelari si casti de protectie atunci cand folositi produsul.
- Purtati intotdeauna haine comode si incaltari robuste atunci cand functioneaza aparatul. Nu utilizati produsul daca purtati sandale sau aveti picioarele goale.
- Verificati zona de lucru si indepartati pietre, ramuri, cabluri, oase si alte obiecte ce ar putea fi aruncate de masina in timpul functionarii.
- Inspectati vizual daca instrumentele de lucru sau suruburile dau semne de uzura, inainte de fiecare folosire. Pentru a evita situatiile cand acestea sunt uzate, comandati-va din timp seturi pentru a le putea inlocui toate odata.
- Daca produsul este prevazut cu iesire de evacuare in spate si fara capac de protectie la rola, folositi obligatoriu ochelari de protectie.

Manipularea

- Utilizati produsul la lumina natrala sau la lumina artificiala puternica.
- Evitati pe cat posibil folosirea produsului pe iarba umeda, iar daca nu se poate aveti mare grija sa nu alunecati.

- c) Asigurați-vă ca stați pe o suprafață solidă atunci când lucrați în pantă.
- d) Miscați mașina cu viteză cu care mergeți la pas.
- e) Întotdeauna lucrați în poziție perpendiculară pantei. Nu lucrați în sus sau în jos!
- f) Aveți deosebită atenție schimbării de direcție sau întoarcerilor!
- g) Nu lucrați în pante foarte abrupte.
- h) Acordați o atenție deosebită atunci când întoarceți unealta sau când o trageți spre dumneavoastră.
- i) Opriti unealta dacă aceasta trebuie mutată. Opriti unealta dacă este necesar să traversați gradina sau dacă trebuie transportată într-o zonă de lucru mai îndepărtată.
- j) Nu folosiți unealta dacă este deteriorată sau nu are elementele de siguranță montate, de exemplu fără plăci de dirijare sau/și fără dispozitive de colectare.
- k) Nu schimbați setările motorului și nu suprasolicitați motorul.
- l) Decuplați toate instrumentele de lucru și unitățile de stocare înainte de a începe lucrul.
- m) Porniți unelata în conformitate cu instrucțiunile de folosire. Asigurați-vă ca paștrii o distanță sigură între unealtă și picioarele dumneavoastră.
- n) Instrumentul nu trebuie să fie înclinat, cu excepția situației în care aparatul trebuie ridicat pentru a fi pornit. În cazul în care este necesar acest lucru, înclinat încet aparatul și orientați-l în partea opusă celei în care sunteți așezat dumneavoastră.
- o) Nu porniți motorul în cazul în care stați în direcția ieșirii de evacuare.
- p) Niciodată nu atingeți partile în mișcare cu mișcare sau nu introduceți piciorul sub aparat. Stați departe de ieșirea de evacuare.
- q) Niciodată nu ridicați sau nu transportați unelata cu motorul pornit.
- r) Opriti motorul și scoateți stecherul din priză în situațiile următoare:
 - înainte de a îndepărta blocajele sau obstrucțiile din dispozitivul de ieșire.
 - înainte de a verifica și curăța unealta, sau înainte de a efectua orice lucrare la ea.
 - în cazul în care un obiect este prins sau aruncat. Verificați unealta de eventuale daune și repărați-o dacă este necesar.
 - dacă aceasta începe să vibreze anormal (verificați-o imediat!).
- s) Opriti mașina și scoateți stecherul din priză, ori de câte ori nu lucrați cu ea sau o lăsați nesupravegheată.

Întreținerea și depozitarea

- a) Asigurați-vă ca toate suruburile, bolțurile și piulițele sunt bine strânse și aparatul lucrează în condiții de siguranță.
- b) Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita produsul într-un spațiu închis.
- c) Verificați regulat dispozitivele de colectare de semne de uzură sau parti deteriorate.
- d) Inspectați unealta în mod regulat și înlocuiți partile deteriorate din motive de siguranță.

Instrucțiuni de siguranță pentru aeratoare de gazon și greble

Nota

- a) Verificați cablul sursei și prelungitoarelor pentru semne de uzură sau deteriorare, înainte de folosire. Nu folosiți u dispozitiv ale cărui cabluri sunt uzate.
- b) Trageți de stecher dacă constatați în timpul utilizării ca acel cablu este deteriorat. Nu atingeți cablul!
- c) Inspectați vizual dispozitivul de tăiere pentru semne de uzură sau deteriorare de fiecare dată când doriți să folosiți unealta. Dacă aparatul începe să vibreze anormal, este necesar să fie verificat imediat!
- d) Nu înclinați în mod inutil aparatul atunci când porniți motorul. Înclinați aparatul numai în cazul în care este necesar și doar spre partea în care nu este operatorul. Asigurați-vă ca țineți aparatul în poziție de lucru înainte de a pune aparatul înapoi pe pământ.
- e) Dispozitivele de siguranță trebuie montate de către un agent de service autorizat.

Avetisment

- a) Atenție! Acest aparat nu este proiectat pentru a fi utilizat de copii.
- b) Nu folosiți aparatul de aerat dacă are cablurile uzate sau deteriorate.
- c) Nu comencați un cablu deteriorat la sursă și nu-l atingeți atata timp cât este conectat la sursă. Un cablu uzat poate provoca rani grave.
- d) Nu atingeți partile tăietoare, dacă aparatul este deconectat dar acestea nu s-au oprit complet. Nu intrați în contact cu partile active ale mașinii.
- e) Țineți cablul prelungitor departe de partile de tăiere. Un cablu deteriorat care intră în contact cu partile mașinii poate cauza leziuni grave (risc de electrocutare).
- f) Deconectați sursa de alimentare în următoarele cauze:
 - de fiecare dată când lasați produsul nesupravegheat;
 - înainte de a îndepărta blocajele din aparat;
 - înainte de a verifica, curăța sau a presta orice lucrare la produs;
 - după ce a prins sau a aruncat un obiect.
- g) Citiți cu atenție "Reguli pentru funcționarea în siguranță" ale dispozitivului.

Recomandări

Conectați aparatul doar printr-un dispozitiv de protecție a curentului rezidual (RCD) cu un curent maxim de declanșare de 30mA.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru scarificator

- Produsul este destinat doar uzului privat. Este important să nu fie folosit în grădini publice, parcuri, terenuri de sport, margini de gazon și în agricultura profesională sau silvicultură.
- O senzație de amorteală la nivelul mâinilor este un indicator pentru vibrațiile excesive. Limitați timpii de operare, faceți suficiente pauze, divizați munca spre mai multe persoane, sau purtați mănuși de protecție antivibrație atunci când lucrați perioade mai lungi de timp.

- Atunci cand se lucreaza cu acest produs, nu anume nivel de zgomot nu poate fi evitat. Lucru cu zgomot ar trebui programat intre anumite ore, permise de legislatia locala in vigoare. Folositi timpii de odihna si limitati timpul de folosire la minim necesar. Pentru protectia dumneavoastra si a persoanelor din apropiere va propunem folosirea castilor de protectie a auzului.

Instructiuni generale de siguranta

- Folositi un cablu de putere H05 RN-F sau H05 VVF sau mai mare, cu sectiunea minima de 2 x1.5 mm² si lungime maxima de 20 m.
- Purtati o masca daca este praf.
- Pastrati curate iesirile de evacuare.
- Nu folositi solventi sau lichide de curatare pentru acest produs - folositi un razuitoar pentru a indeparta iarbă si murdăria. Intotdeauna deconectati-l de la sursa înainte de a-l curata.
- Pastrati zona de lucru curata si bine luminata. Dezordinea si intinerul sporesc riscul de accidentare.
- Nu folositi masina in conditii cu potential explozibil, cum ar fi: mediu cu continut de fluide combustibile, gaze sau praf.
- Evitati contactul fizic cu suprafetele neizolate ale tevilor, plitelor electrice sau ale frigiderelor.
- Depozitati masina departe de zona cu acces facil al copiilor. Nu permiteti niciunei persoane care nu este familiarizata cu produsul, folosirea acestuia fara a - si insusi aceste instructiuni.
- Nu suprasolicitati produsul. Folositi-l strict pentru tipul de lucru pentru care a fost proiectat.
- Nu folositi cablul pentru a transporta sau a trage produsul din priza. Tineti cablul departe de caldura, ulei , muchii ascutite sau parti in miscare. Deteriorarea acestuia mareste riscul de electrocutare.
- Nu va suprasolicitati abilitatile. Asigurati-va un loc plan in care sa stati si pastrati-va echilibrul in orice moment.
- Indepartati uneltele de reglaj sau cheile din aparat înainte de a-l porni.
- Evitati pornirile accidentale. Asigurati-va ca intrerupatorul este in pozitia OPRIT înainte de a conecta stecherul la priza. Transportul produsului tinand degetul pe intrerupator, cu cablul conectat la priza poate duce la raniri sau accidentari grave.
- Aveti grija cum utilizati aparatul, avand in vedere faptul ca sunteti responsabil de acest lucru. Nu folositi unealta daca ati consumat alcool, droguri sau sunteti sub influenta medicamentelor.
- Mentineti unealta in pozitia de lucru. Verificati daca piesele mobile sunt in lucru, nu sunt intepenite sau lipite, daca piesele sunt rupte sau deteriorate in alt mod care afecteaza functionarea. Inlocuiti piesele deteriorate inainte de o noua folosire.
- Folositi uneltele electrice, accesorii, instrumente in conformitate cu aceste instructiuni si in modul prevazut pentru acest tip de aparat. Ar trebuie sa luati in considerare conditiile de lucru si lucrarea care trebuie sa fie efectuata.

- Folositi pentru reparatii doar tenicieni de service autorizati si specializati; reparatiile trebuie facute doar cu componente si parti originale.
- Inlocuiti partile componente uzate sau deteriorate din motive de siguranta. Folositi doar componente originale. Componentele care nu sunt produse de catre furnizor pot fi slabe calitativ si pot duce la accidentari sau pagube materiale.
- Tineti bara de ghidaj ferm cu ambele maini. Nu utilizati niciodata produsul, folosind doar o singura mana.
- Tineti bara de ghidaj si ridicati produsul pentru a-l muta dintr-un loc in altul. Intotdeauna opriti produsul, deconectati-l de la sursa si asteptati-l sa se opreasca inainte de a efectua operatiuni de transport sau intretinere.

Siguranta electrica

- Motorul electric este proiectat sa foloseasca doar o singura faza.
- Asigurati-va ca tensiunea de care dispuneti corespunde cu datele inscriptiionate pe eticheta produsului.

Echipamentul dumneavoastra este utilat cu izolatie dubla in conformitate cu Directiva EN 60335.



- Folositi intotdeauna un conector obligatoriu pentru izolatie dubla, atunci cand inlocuiti cablul.
- Intotdeauna opriti masina inainte de a deconecta steherul sau accesoriile.
- Cresterea sigurantei poate fi obtinuta prin instalarea de catre un electrician calificat, a unei sigurante electrice ultrarapide (30mA) in tabloul general al casei. Daca nu aveti deja montat o astfel de siguranta si nici nu oriti s-o faceti, va recomandam alimentarea aparatului printr-un dispozitiv de protectie contra curentului rezidual (RCD). Acesta este conceput pentru a accorda un grad ridicat de protectie personala contra curentului daunator, care apare in aceste conditii.



Folosirea unui RCD sau al unui alt tip de siguranta, nu exonereaza utilizatorul de echipament de respectarea instructiunilor de siguranta si practicile de lucru descrise in acest "Manual de utilizare".

- Atunci cand folositi un prelungitor, asigurati-va ca este corect dimensionat pentru acea sursa si echipament (vezi specificatiile tehnice).
- Sectiunea minima acceptata este de 1.5 mm². Desfaceti complet cablul in cazul in care folositi o bobina.

Inlocuirea cablului de alimentare

Daca cablul de alimentare al aparatului sufera deteriorari este necesar sa fie inlocuit de catre producator, agentul de service postvanzare sau de catre o persoana calificata, pentru a evita orice risc.

5. ACCESORII

Colector de iarba cu rama.	1SET
Dispozitiv de taiere (cilindru greblat).....	1PC
Surub (M6).	4PC
Piulita striata.	4PC
Siguranta cu arc.	4PC
Surub.	2PC
Clips cablu.	2PC

6. INSTRUCIUNI DE UTILIZARE



ATENȚIE!

Cititi cu atentie instructiunile. Nu conectati scarificatorul la sursa inainte de a fi complet montat. Intotdeauna purtati manusi de protectie in timpul montajului.

SCOPUL UTILIZARII

1. Scarificatorul si grebla este proiectat cu o putere nominala de 1300 Wati. In functie de dispozitivul de taiere montat, acest produs este destinat fie scarificarii si indepartarii paielor de pe peluze, sau pentru greblare in gradinile private sau hobby.
2. Cand este folosit ca scarificator, produsul functioneaza prin zgarierea prin si intre firele de iarba cu dinti special adaptati, care colecteaza si elimina orice parti nedorite din gazon, lasand intate firele de iarba. In acelasi timp produsul scarifica pamantul, rezultand o buna aerare.
3. Atunci cand este folosit ca grebla, acele fine vor zgaria suprafata gazonului, in timp ce colecteaza simultan deseurile , pentru o mai buna absorbtie a oxigenului, aerisire si drenaj.
4. Acest produs nu trebuie utilizat in conditii de vreme umeda si nu poate fi utilizat pentru a taia iarba inalta, uscata, umeda, de exemplu o pasune sau pentru a marunti frunzele.
5. Acest produs este destinat doar folosirii in scopuri domestice, nu pentru uz comercial. Acest produs nu trebuie utilizat in alte scopuri decat cele descrise.

7. INSTRUCIUNI DE MONTAJ

Urmati aceste instructiuni pas cu pas, folosind ilustratiile ca pe un ghid vizual care sa va inlesneasca montajul masinii.

MONTAJUL BAREI MANERULUI

- a) Aliniasi bara inferioara (6) cu suportul (8). Asigurati-va ca gaurile din bara inferioara corespund celor de pe suport (8) si fixati bara cu un surub (7) de fiecare parte. (vezi Fig. 1a, 1b).
- b) Aliniasi bara (5) la bara inferioara (6).Asigurati-va ca gaurile din bara inferioara corespund celor de pe suport (5, 6) si fixati-le cu setul de montaj (4) de fiecare parte. (vezi Fig. 2).
- c) Glisati suportul de prindere al cablului (2) in bara superioara (3). (vezi Fig. 3).
- d) Aliniasi bara superioara (3) la cea mediana (5) si

fixati cu un set de montaj (4) de fiecare parte (vezi Fig. 4a,4b).

- e) Fixati cablul cu clipsul (16) de maner (Fig. 5).

MONTAJUL COLECTORULUI DE IARBA



ATENȚIE! Nu folositi produsul fara colectorul de iarba montat. Pericol de aruncare a obiectelor!



ATENȚIE! Motorul trebuie sa fie oprit si dispozitivul de taiere sa nu se mai roteasca, ianite de a atasat olectorul de iarba!

ATENȚIE! Niciodata nu folositi scarificatorul fara sacul colector montat.

NOTA: Un colector plin scade performantele masinii.

Montati colectorul de iarba (15) la produs, inainte de a-l folosi.

- a) Deschideti protectia (14), tineti-o in aceasta pozitie si aliniasi carligele pe colectorul de iarba (15) la balamalele de care se vor agata (vezi Fig. 6).
- b) Goliti colectorul de iarba (15) frecvent dupa utilizare. Nu asteptati sa se umple. V arecomnadam golirea cand este doar pe jumatate plin.
- c) Ridicati protectia (14) si impingeti colectorul de iarba (15) de pe balamale pentru a o indeparta.
- d) Goliti materialul colectat pe o gramada de compost si reatasati-l la produs.

ARANJAREA CABLURILOR

- a) Intotdeauna desfasurati cablul electric departe de zona de lucru, pentru a preveni intrarea in contact cu dispozitivul de taiere. Planificati-va traseul inainte de a incepe lucrul. Incepeti activitatea in punctul cel mai apropiat de priza, apoi indepartati-va de ea. Acest lucru va tine cablul la distanta de dispozitivul de taiere si evitati taierea lui accidentala. Trecti cablul peste umar, pentru un plus de siguranta.
- b) Pentru detensioanarea cablului, formati o bucla pe cablu, treceti-o prin deschiderea manerului superior si agatati-o de suportul de prindere (2) (vezi Fig. 7).

8. REGLAREA ADANCIMII DE LUCRU



ATENȚIE! Intotdeauna opriti produsul si scoateti stecherul din priza inainte de a efectua orice reglaj.

Reglati adancimea in functie de necesitatea gazonului. Adancimea cea mai potrivita depinde de tipul de gazon si inaltimea efectiva a ierbi.

- a) Impingeti maneta de reglaj a adancimii (10) spre roata (11), apoi mutati-o inainte sau inapoi pentru a regla adancimea de lucru (vezi Fig. 8a).
- b) Reglati maneta (10) la unul dintre cele cinci repere. Cititi reglajul de adancime de pe scala (vezi Fig. 8b si tabelul):

Scala / Pozitie	Setare	Aplicatie	
		Adancime	Scarificare
1	transport	+10 mm	for transportation and storage
2	minim	+5 mm	scarificarea unui gazon tanar si se indepartarea straturilor de paie, scarificarea a doua oara toamna
3	mediu	0	scarificare gazon sanatos, eliminarea paielor
4	adanc	-5 mm	scarificare gazon sanatos, eliminati paietele groase
5	maxim	-10 mm	scarificarea unui gazon neingrijit, eli minarea straturilor de stof

9. SURSA DE ALIMENTARE

ATENTIE! Inainte de a utiliza scarificatorul, fiti sigur ca elementele in miscare nu sunt deteriorate. Pentru a preveni riscul, intotdeauna opriti motorul si scoateti stecherul din priza, inainte de a incepe orice operatiune.

Produsul poate fi conectat la orice priza The product can be connected to any socket (cu 230- 240V curent alternativ). Va recomandam sa folositi mereu aparatul prin intermediul unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de declansare de maxim 30mA.

- Cablurile de alimentare ale scarificatorului sunt deosebit de sensibile la deteriorarea izolatiei. Cauza acestora include urmatoarele:
 - Taierea cablului la trecerea peste el cu sacrificatorul.
 - Distrugerea prin strivire a cablului intre usi sau ferestre.
 - Fisuri cauzate de imbatranirea izolatiei, cauzate de fizarea incorecta sau dirijarea gresita a cablului.
- Cablurile astfel deteriorate nu trebuie folosite in nici un caz, deoarece acestea pot provoca accidente mortale, din cauza izolatiei deteriorate.
- Intotdeauna verificati stecherul si cablul si asigurati-va ca sunt in bune conditii, inainte de utilizare.

10. PORNIREA SI OPRIREA

1) PORNIREA

Prodsul este prevazut cu o caracteristica de blocare a transmisiei. Pentru a porni produsul, apasati pur si simplu siguranta de pornire (18) apoi apasati complet si mentineti maneta pornit/oprit (19). Puteti elibera acum siguranta de pornire (vezi Fig.9) **NOTA:** Nu este necesar sa mentineti presiune pe siguranta de pornire dupa ce ati apasat maneta si motorul este pornit. Siguranta de pornire este un dispozitiv de siguranta impotriva pornirii accidentale.

2) OPRIREA

Produsul se va opri automat imediat ce siguranta de pornire a fost eliberata. Siguranta de pornire va trebuie sa fie reapasata si maneta de pornire actionata pentru a reporni motorul.

3. PROTECTIA LA SUPRASARCINA

Protectia la suprasarcina se activeaza in urmatoarele circumstante:

- O acumulare de material scarifiat in jurul dispozitivului de taiere.
- Daca materialul scarifiat este mai mare decat puterea motorului.
- Atunci cand exista prea multa rezistenta impotriva dispozitivului de taiere.

Cand siguranta a fost activata, produusul este oprit si deconecta de la sursa de alimentare. Lasati produsul sa se raceasca si eliminati cauzele inainte de a porni produsul din nou.

11. FUNCTIONAREA GENERALA

ATENTIE! In unele tari reglementarile precizeaza perioada de timp si orele intre care este permisa functionarea acestui produs. Adresati-va comunitatii locale pentru informatii detaliate si respectati reglementarile cu scopul de a pastra linistea comunitatii si pentru a evita comiterea de ilegalitati!

ATENTIE! In cazul in care aparatul loveste un obiect strain, opriti motorul! Opriti produsul, deconectati-l de la retea si lasati-l sa se raceasca. Verificati produsul pentru daune. Reparati orice defectiune inainte de a-l utiliza din nou.

ATENTIE! Vibratiile excesive va avertizeaza ca sunt probleme de functionare! Produsul trebuie inspectat prompt si reparat!

- Verificati produsul, cablul de laimentare si stecherul, inainte de fiecare utilizare.
- Verificati cu mare atentie daca accesoriile sunt corect si ferm montate.
- Impingeti produsul inainte de maner. Pastrati manerul uscat pentru o mai sigura sustinere.
- Asigurati-va ca fantele de aerisire sunt mereu curate si neobstruconate. Curatati-le daca este necesar cu o perie moale.

- Blocarea fantelor de aerisire duce la supraîncalzirea și deteriorarea produsului.
5. Opriti produsul imediat ce alta persoana a intrat in zona de lucru. Intotdeauna lasati produsul sa se opresca complet inainte de a-l lasa jos.
 6. Nu va supraestimati. Luati pauze regulate, pentru a fi siguri ca va puteti concentra la munca si a avea controlul aparatului.
 7. Tundeti gazinul inaintea scarifierii si apoi fertilizati. 8. Asigurati-va ca gazonul este fara pietre, bete, fire sau alte obiecte care ar putea deteriora motorul.
 9. Selectati adancimea de taiere potrivita pentru inaltimea ierbii.
 10. Nu lucrati cu acest produs pe un gazon ud, deoarece puteti cadea si ajunge cu parti ale corpului sub masina cat si a nu putea aduna corect deseurile.
 11. Miscati masina inainte cu o viteza mica. Mergeti la pas. Nu va miscati prea repede pentru a preveni deschiderea si imprastierea materialelor colectate sau suprasolicitarea inutila a motorului.
 12. Lucrati in randuri mici, suprapuse. Modelul cel mai recomandat pentru lucrul unei peluze este cel cu linii drepte de-a lungul unei laturi. Acest lucru va pastra randurile si va puteti verifica sa nu lasat nici un loc nescarificat (vezi fig. 10).
 13. Lucrati in cerc in jurul rondourilor cu flori. Cand aveti un astfel de loc in mijlocul gazonului, faceti un rand sau doua in jurul circumferintei rondoului.
 14. Acordati o mai mare atentie schimbarilor de directie.

SFATURI SI SUGESTII

CUM SE FOLOSESTE SCARIFICATORUL DUMNEAVOASTRA (folosind sistemul de 3 lame)

- Prin scarifiere, se sparge suprafata intarita de la baza plantelor, se indeparteaza iarba uscata si buruienile si se asigura o mai buna crestere a ierbii. Gazonul va incepe sa respire din nou si va asimila substantele nutritive, oxigenul si apa. Acest lucru va preveni de asemenea, stabilirea de bacterii in gazon pe timpul iernii.
- Taiati iarba la o inaltime de aproximativ 40 mm inainte de scarificare. Gazonul trebuie sa fie uscat atunci cand utilizati aparatul. Momentul cel mai bun pentru o scarifiere este sezonul de vegetatie, de la sfarsitul lunii aprilie pana in septembrie. Scarificati gazonul cel putin odata pe an. Va recomandam sa utilizati un ingrasamant imediat dupa scarifiere, daca doriti un covor de iarba gros si verde.

12. INTRETINEREA



ATENȚIE! Inainte de a intretine sau a repara produsul trebuie sa va asigurați ca acesta este scos din priza. Activitățile de reparare și intretinere sunt descrise in acest manual de instructiuni si trebuie efectuate de un specialist calificat!

REPARAREA SI DEPOZITAREA

Pentru a va asigura ca aparatul are o durata de viata lunga si in siguranta, procedura de intretinere trebuie efectuata in mod regulat. Intretinerea si curatarea produsului, cat si scoaterea dispozitivelor de siguranta, se face doar dupa oprirea aparatului, scoaterea stecherului din priza si asigurarea ca partile mobile ale aparatului sunt complet oprite:

1. Verificati in mod regulat pentru a nu avea defecte evidente, piese slabite, deteriorate sau dislocate.
2. Verificati daca capacele sau protectiile nu sunt deteriorate si sunt corect fixate. Este necesara inlocuirea sau repararea lor inainte de o noua utilizare.
3. In cazul in care dispozitivul de taiere se intampla sa se strice in ciuda faptului ca este testat in fabrica, trebuie sa fie reparat doar de catre un specialist autorizat.
4. Nu curatati produsul cand este in functiune.
5. Asigurati-va ca toate elementele de fixare (suruburi, piulite, etc.) sunt stranse in orice moment, astfel incat sa puteti lucra in conditii de siguranta.
6. Verificati frecvent produsul de semne de uzura. Inlocuiti componentele care sunt uzate.
7. Depozitati produsul intr-un loc uscat. Pentru a va asigura o durata de viata lunga a elementelor de fixare, trebuie sa le mentineti curate si gresate cu ulei.
8. Curatati produsul folosind o perie sau o carpa. Nu folositi solventi sau apa pentru a elimina murdaria.
9. Componenta cea mai supusa uzurii este dispozitivul de taiere. De aceea, se recomanda verificarea dispozitivului de taiere si montarea acestuia la intervale regulate.
 - Daca dispozitivul de taiere este uzat sau bont, este necesara inlocuirea lui imediata;
 - Daca produsul incepe sa sufere vibratii excesive, acest lucru inseamna ca dispozitivul de taiere nu a fost echilibrat corect, sau a suferit deformatii in urma unui impact. In acest caz este necesar sa fie reparat sau inlocuit.

INLOCUIREA/SCHIMBAREA DIPOZITIVULUI DE TAIERE



ATENȚIE! Intotdeauna opriti aparatul, deconectati-l de la sursa, lasati-l sa se raceasca inainte de a schimba/ inlocui dispozitivul de taiere!



ATENȚIE! Utilizati mereu un dispozitiv de taiere in conformitate cu destinatia sa! Respectati specificatiile tehnice ale acestui produs (vezi sectiunea Specificatii tehnice atunci cand achizitionati un nou dispozitiv de taiere. Dispozitivul de taiere este foarte ascutit si se incalzește foarte tare in timpul functionarii! Manipulati-l cu atentie! Purtați manusi de siguranta atunci cand manipulati dispozitivul de taiere pentru a preveni taierile accidentale sau arsurile!



ATENȚIE! Asigurați-vă ca toate suruburile sunt bine strânse și nu folosiți un produs ale căror suruburi sunt slabite sau lipsesc.

Dacă suruburile sunt uzate, acestea trebuie înlocuite din motive de siguranță. Puteți să le înlocuiți cu unele de dimensiuni similare.

1. Scoateți colectorul de iarbă.
2. Așezați produsul invers pe o suprafață stabilă, pentru a avea acces la partea de dedesubt.
3. Slăbiți cele două suruburi (22a) cu o cheie reglabilă, scoateți-le împreună cu șașurile cu arc (22b) și scoateți apoi dispozitivul de tăiere (21). (vezi Fig. 12a).
4. Pentru a scoate dispozitivul de tăiere, mai întâi ridicați rulmentul și apoi scoateți-l de pe unitatea de antrenare (24).
5. Aliniați și introduceți noul dispozitiv de tăiere: glisați piulița hexagonală în soțul de pe unitatea de antrenare (24) și fixați suportul cu suruburi (22a) și cu șașurile cu arc (22b).

DUPĂ FOLOSIRE

1. Opriti aparatul, deconectați-l de la rețea și lăsați-l să se răcească.
2. Verificați, curățați și depozitați produsul așa cum este descris anterior.

COLECTORUL DE IARBĂ

1. Verificați colectorul de iarbă (15) înainte de fiecare utilizare. Nu îl folosiți dacă ați identificat deteriorări.
2. Curățați colectorul de iarbă (15) după utilizare. Lăsați colectorul de iarbă să se usuce bine înainte de depozitare pentru a evita mușcăiul.

TRANSPORTUL

1. Opriti produsul și deconectați-l de la rețea înainte de a-l transporta în alt loc.
2. Atașați dispozitivele de protecție la transport dacă este cazul.
3. Reglați adâncimea de tăiere pentru modul de transport (vezi capitolul "REGLAREA ADÂNCIMII DE TĂIERE").
4. Întotdeauna transportați produsul, ținându-l de maner.
5. Protejați produsul de lovituri sau vibrații puternice care apar la transportul în vehicule.
6. Asigurați produsul pentru a preveni alunecarea sau caderea.

13. REMEDIEREA DEFECTIUNILOR



ATENȚIE! Efectuați doar etapele descrise în acest manual de instrucțiuni! Toate inspecțiile viitoare, întreținerea și reparațiile trebuie făcute de un specialist calificat! Contactați un specialist dacă nu puteți remedia singur problema!



ATENȚIE! Dacă produsul nu funcționează corespunzător, sau sunetul nu este normal, sau motorul nu pornește, se oprește, dispozitivul de tăiere nu funcționează corect, sau orice altă neregulă, ori se produc defecțiuni, nu încercați să reparați singuri produsul. Contactați agentul autorizat de service.

Problema	Cauza posibilă	Remediarea defectului
Produsul nu pornește	Nu a fost conectat la rețea.	Conectați-l la rețea.
	Cablul de alimentare este defect.	Contactați un electrician.
	Produsul are alt defect electric.	Contactați un electrician.
	Siguranța de pornire nu este apăsată.	Apasați siguranța de pornire, apoi maneta de pornit/oprit
Produsul nu funcționează la putere nominală	Sursa (generatorul) nu are suficientă putere.	Conectați la alta sursă.
	Fantele de aerisire sunt blocate.	Curățați fantele de aerisire.
Rezultate slabe	Dispozitivul de tăiere este uzat/deteriorat.	Înlocuiți-l cu altul nou.
	Materialul scarificat depășește capacitatea.	Scarificați materiale funcție de capacitatea produsului.
	Adâncimea de lucru este incorectă.	Reglați adâncimea.

14. REPARATIILE IN SERVICE

Atentie! Reparatiile electrice se efectueaza doar de catre un tehnician autorizat si doar intr-un atelier de service!

Daca trimiteti aparatul pentru reparatii, este necesara descrierea completa a defectului.

15. ELIMINAREA DESEURILOR SI PROTECTIA MEDIULUI



In cazul in care aparatul dumneavoastra devine inutil in viitor, sau nu mai aveti nevoie de el, nu-l aruncati impreuna cu deseurile menajere, renuntati la el intr-un mod ecologic. Va rugam sa duceti paratul la un punct de colectare specializat. In acest fel piesele de plastic si metal pot fi separate si reciclate. Informatii cu privire la eliminarea de materiale si dispozitive sunt disponibile la administratiile locale.

CERTIFICAT DE CALITATE ȘI GARANȚIE

1. Denumire produs: _____ UNELTE PENTRU GRĂDINĂ GRUNMAN _____
2. Tip-model: _____ toate modelele _____
3. Cumpărător: _____
4. Adresă, telefon: _____
5. Importator: SC Dedeman SRL, Str. Tolstoi, nr.8, Bacău
6. Adresă producător: _____
7. Declarație de Conformitate nr: _____
8. Factura (bon) nr/data: _____

Prezentul certificat atestă legal ca produsul facturat corespunde documentației de execuție a producătorului, încadrându-se în parametrii de calitate funcționali și de durabilitate prevăzuți, conform Declarației de Conformitate emise. Produsul este comercializat cu respectarea prevederilor O.G. 21/1992 si Legii 449/2003.

Prin prezentul certificat se garantează caracteristicile produsului, în situația în care clientul respectă descripțiile de montare, utilizare, depozitare, conservare și transport. Produsul nu este garantat împotriva utilizării defectuoase. În cazul depozitării sau utilizării necorespunzătoare, a lovirii, deteriorării prin alte mijloace sau a intervențiilor neautorizate produsul își pierde garanția.

Perioada de garanție este de 24 luni de la data cumpărării pentru defectele de fabricație și de material.

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani cu condiția respectării instrucțiunilor de montaj si utilizare ce însoțesc produsul.

Pentru remedierea defectelor aparute în perioada de garanție sau înlocuirea produsului, clienții se vor adresa unității vânzătoare. Remedierea defectelor apărute se realizează în 15 zile calendaristice de la data prezentării produsului.

Certificatul este valabil numai însoțit de factura sau bonul fiscal emise de unitatea vânzătoare.



SEDIU CENTRAL
Str. Al. Tolstoi nr. 8
600093 Bacău
T. 0234 513 330
F. 0234 581 539
secretariat@dedeman.ro
www.dedeman.ro

Vânzător,
Semnatura si stampila

Cumpărător,
Am primit indicațiile de utilizare, depozitare,
manipulare, conservare, si transport.

Suport Clienti
0234 525 525

REPARAȚII EFECTUATE ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

1	2	3
Data intrării	Data intrării	Data intrării
Data ieșirii	Data ieșirii	Data ieșirii
Tehnician Service	Tehnician Service	Tehnician Service
Semnătura și ștampila	Semnătura și ștampila	Semnătura și ștampila

Mențiunile privind reparațiile efectuate în perioada de garanție se fac pe verso.

Telefon: 0234 525 525
Serviciul Suport Clienti

